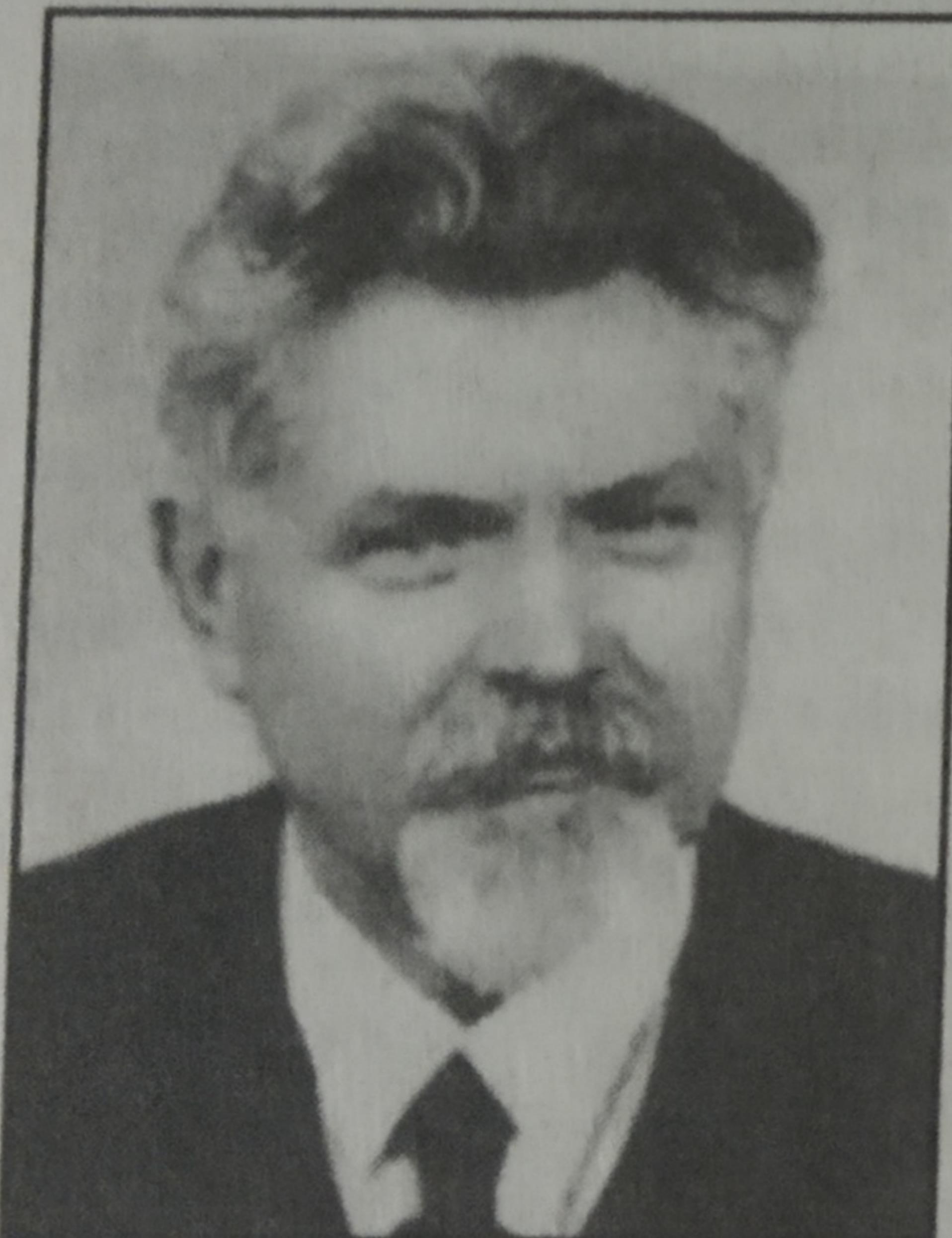
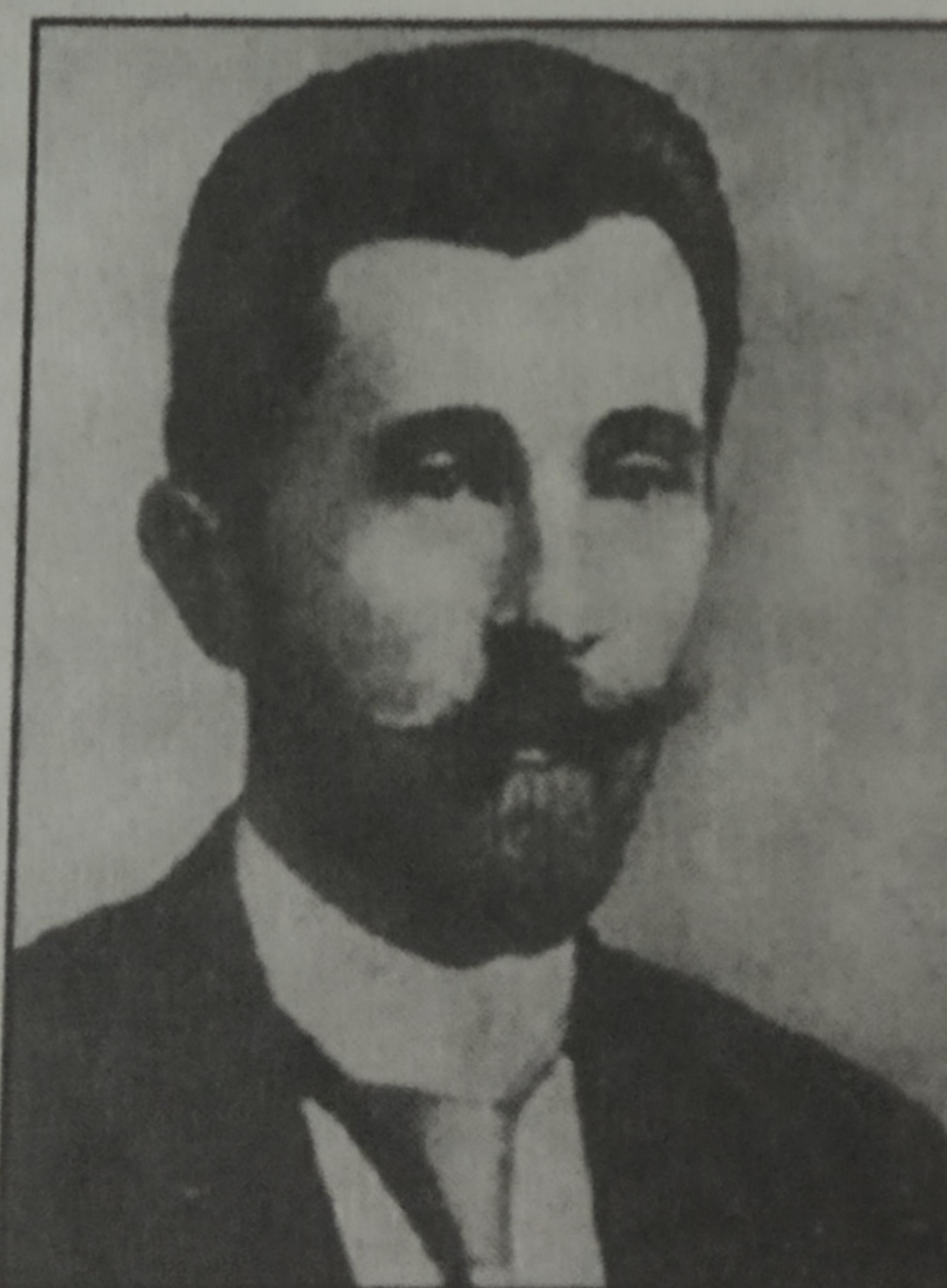


Наші славні земляки – Василь Сімович і Володимир Гнатюк

Ім'я Василя Сімовича свого часу несправедливо замовчували, але сьогодні воно повертається до нас. Днями минуло 130 років з дня народження українського мовознавця і літературознавця.



Василь Сімович



Володимир Гнатюк

Щира дружба й плідна співпраця єдиали Володимира Гнатюка та Василя Сімовича. Останній дуже багато перекладав. Завдяки йому побачила світ комедія «Ревізор» Миколи Гоголя, яку видали у Чернівцях 1901 року. Володимир Гнатюк одразу ж відгукнувся на цю подію рецензією та публікацією у «Літературно-науковому віснику».

Саме з легкої руки фольклориста Гнатюка у Львові у першій серії «Літературно-наукової бібліотеки» виходить переклад Василя Сімовича романа Льва Толстого «Відродження» у трьох частинах. Ці книги вже понад сорок років експонуються в оселі-музеї Володимира Гнатюка у Велесневі.

Коли Володимир Гнатюк помер у жовтні 1926 року, то Василь Сімович з великим болем і невимовною тugoю написав статтю-некролог «Пам'яті Володимира Гнатюка» та опублікував її у часописі «Студентський вісник».

Остап ЧЕРЕМШИНСЬКИЙ,
директор Етнографічно-меморіального музею
Володимира Гнатюка, заслужений працівник
культури України.
с. Велеснів Монастириського району.